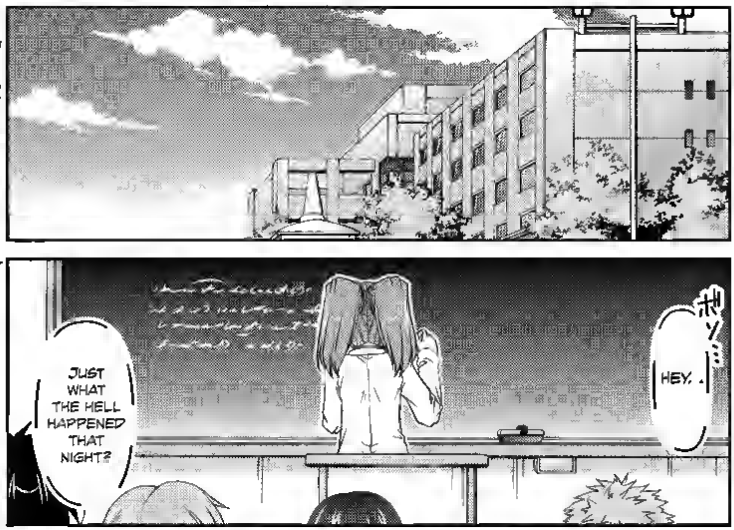
セックスレスフレンド



YOU STILL ASKING ME THAT?
AFTER WE BOUGHT THE SAKE, KIZAKI-SAN WENT STRAIGHT BACK TO THE INN.
WHILE KOSHI-MOCCHI AND I WANDERED AROUND BEFORE GOING BACK.
AND THEN YOU WERE ALL SUPER DEPRESSED AND EMO OR SOMETHING.
JUST LIKE YOU ARE RIGHT NOW.

http //fth-scans com
Translator tantou
Cleaner Blinding Awesomeness
Typesetter Wolf
Quality Check SeismiC

♂セックスレスフレンド♀
KIZAKI-SAN AND SENSEI ARE ALSO ACTING KINDA WEIRD.
IT'S LIKE THEY'RE AVOIDING YOU OR SOME-THING.
LESS.13
筧秀隆
I BET... YOU GUYS JUST HAPPENED TO RUN INTO EACH OTHER IN THE HOTSPRINGS AND THEY WERE ALL LIKE "EEK! YOU PERVERT!"...
AGAIN, NOTHING HAPPENED. ESPECIALLY NOTHING AS EXCITING AS THAT...

THEN PUT AN END TO THE TENSION, BRO!
!
EVER SINCE WE CAME BACK FROM THAT TRIP, WHICH WAS SUPPOSED TO BRING US ALL CLOSER TOGETHER, YOU'VE BEEN JUST TOO WEIRD TO HANG OUT WITH!
I KNOW YOU'RE SICK OF ME ASKING, BUT I'M A HUNDRED TIMES MORE SICK OF WHATEVER THE HELL HAPPENED BETWEEN YOU THREE SO HURRY UP AND FIX IT!
YOU'RE... YOU'RE RIGHT...

SORRY FOR CALLING YOU OUT HERE LIKE THIS..
NO, IT'S OKAY. I ALSO WANTED TO TALK TO YOU ABOUT SOMETHING..
SORRY FOR AVOIDING YOU EVER SINCE WE CAME BACK...
I'M SORRY TOO... IT APPEARS WE'RE CAUSING SOME TROUBLE FOR YOUHEI-KUN AND RYOU-CHAN
THANKS FOR COMING WITH US ON THAT TRIP, BY THE WAY..
EH? OH NO, THANK YOU FOR INVITING ME.
YEAH...
THAT'S WHAT I WANTED TO TALK ABOUT ACTUALLY..
UM...

!!
OH JUST COME OUT AND SAY IT ALREADY! YOU AND SENSEI ARE DATING, RIGHT?!
KEEPING IT A SECRET IS DESTROYING MY LIFE!!
EEH ?!
WHEN I GOT BACK TO THE ROOM, I SAW THAT SENSEI WASN'T THERE SO I THOUGHT SHE WENT TO TAKE A BATH.
BUT I SAW HER CLOTHES IN THE LOCKER SO I THOUGHT MAYBE SHE WAS IN THE HOT SPRINGS SO.
AND THEN I SAW YOU THERE WITH SENSEI! AND I INTERRUPTED THAT SUPER GOOD MOOD YOU GUYS WERE IN!
I was so cold standing out in the rain...
SORRY...
EH? NO, I DIDN'T MEAN FOR YOU TO APOLOGIZE OR ANYTHING.
ANYWAY, WHY DIDN'T YOU, HEI-KUN TELL US THE HOT SPRINGS WERE SHARED?!
SENSEI AND I AREN'T DATING.

SORRY, THAT'S THE END OF THAT DICKING AROUND STORY..
THANK YOU..
I KNEW IT WAS LIKE THAT..
I KNEW IT...
ポツ
... EH?
I'LL TELL YOU EVERY-THING, SO PLEASE LISTEN..
EH?
GIRLS
REALLY REALLY BAD WITH
IN ALL HONE-STY... I'M ACTUALLY REALLY..

I WAS RAISED BY MY MOM AND MY TWO OLDER SISTERS...
WAIT... YOU'RE BAD WITH GIRLS?!
JUST... JUST LISTEN TO WHAT I HAVE TO SAY!
SO... SORRY...
THEY BABIED ME BECAUSE I WAS THE ONLY BOY IN THE HOUSE...
IT GOT TO THE POINT WHERE I FELT LIKE THEY WERE USING ME AS A TOY OR SOMETHING...
I WAS SO SCARED WHEN I GREW UP, I WASN'T EVEN ABLE TO BE FRIENDS WITH GIRLS...
IT'S NOT THAT I HATED GIRLS OR ANYTHING LIKE THAT...
I JUST FEARED THAT ALL GIRLS WOULD EVENTUALLY TREAT ME LIKE MY SISTERS DO...
BUT, YOU KNOW THAT'S NOT TRUE, RIGHT?!
YEAH, I WAS AFRAID OF WHAT MY SISTERS WOULD DO IF I TRIED TO RUN AWAY OR SOMETHING, SO INSTEAD I JUST PRETENDED LIKE NOTHING WAS WRONG.
I'M NOT SURE WHEN MY FAÇADE AND MY TRUE FEELINGS FUSED TOGETHER, BUT I STILL PUT UP THAT SHIELD EVEN AROUND MY FEMALE FRIENDS.

SO THAT MEANS... I, TOO, AM...
NO, KIZAKI-SAN... YOU'RE DIFFER-ENT...
WHAT ABOUT SENSEI ?!
I'M NOT SURE, BUT I'M SOME-WHAT OKAY AROUND SENSEI.
SHE'S SO SMALL AND CHILDLIKE, MY PHOBIA DOESN'T KICK IN ALL THE WAY.
THAT'S A LITTLE MEAN...
BUT BE-CAUSE OF THAT, YOU CAN GET CLOSE TO HER, RIGHT?
NO, IT'S NOT THAT ...
SENSEI, SHE'S
SHE'S SCARED OF MEN IN THE SAME WAY I AM AFRAID OF WOMEN.
I JUST HAPPENED TO FIND OUT WHEN I TOOK HER HOME THAT NIGHT AFTER THE PARTY...

IS THAT WHAT HAPPENED AFTER I LEFT?
YEAH... AND BEFORE I KNEW IT, I ADMITTED MY FEAR AS WELL.
THEN WE DECIDED TO TEAM UP.
TEAM UP?!
THAT IS... TO PRETEND TO BE EACH OTHER'S LOVER,
LIKE HOLDING EACH OTHER'S HAND OR GOING ON DATES...
PRETEND DATES?! WHAT?!
WE KEPT DOING THAT SO WE COULD SOMEDAY MAYBE FACE THE PEOPLE WE LOVE WITHOUT SUCCUMBING TO OUR FEAR.

THE PEOPLE YOU LOVE?! SO THAT MEANS YOU TWO LOVE SOMEONE ELSE?!
!!
YES...

OH, SORRY, WAS I TOO CLOSE?
I MAY BE AFRAID OF GIRLS, BUT I CAN STILL APPRECIATE A WOMAN'S BEAUTY. I CAN STILL FALL IN LOVE
AND WHEN I TRANSFERRED TO THIS SCHOOL... I FOUND THAT ONE GIRL I LOVE...
OF COURSE, THAT GIRL HAS NO IDEA, AND SHE MAY NEVER KNOW...
BUT I STILL WANT TO TRY, BECAUSE I LOVE HER SO MUCH ...

I SEE. AND THIS GIRL... I KNOW HER, RIGHT?
IT'S NOT SENSE!!!
I DON'T KNOW IF SHE HAS SOMEONE OR NOT, BUT AT LEAST SHE WOULD BE ABLE TO CONFRONT HER LOVED ONE IF SHE HAD ONE...

I KNOW WHAT SHE WANTS IN HER LIFE. BUT OBVIOUSLY A WIFE THAT IS TERRIFIED OF MEN WOULD PROBABLY NOT MAKE A GOOD WIFE...
THAT'S WHY WE AGREED TO DO THAT STUPID, DISGUSTING THING WE DID...
WE ACT AS LOVERS BUT WE DON'T GO ALL THE WAY.
WE CALL IT SEXLESS FRIENDS. IT'S A WEIRD NAME I KNOW...

I DO NOT KNOW WHAT THOSE ENGLISH WORDS MEAN BUT YOU'RE SAYING THAT THERE'S NOTHING INTIMATE BETWEEN YOU TWO?
YEAH.
THEN WHAT YOU TWO WERE DOING BACK AT THE INN WAS GOING WAY TOO FAR!!
NO, I CAN'T BLAME IT ALL ON HER, BUT... WE STILL BROKE UP...
BUT YOU DIDN'T BREAK UP WITH HER, RIGHT?
SENSEI SAID THAT WAS HOW WE SHOULD END IT!
BUT... YOU WERE ABOUT TO KISS...
TH-THAT'S WHY WE STOPPED! WE WERE JUST TALKING ABOUT ENDING THAT WHOLE MESS BEFORE YOU SHOWED UP!
ARE YOU SURE YOU TWO DIDN'T END UP FALLING IN LOVE WITH EACH OTHER?
PEOPLE DON'T JUST BREAK UP A RELATIONSHIP PERMANENTLY WITH A KISS...

WAIT, WHAT?! WHY?!
TRUE HAPPINESS COMES FROM BEING WITH THE PERSON YOU LOVE!
HURRY UP AND STEAL SENSEI AWAY FOR YOURSELF!
NO WAY!! I CAN'T DO THAT!!
THERE'S NO WAY...
YOU SURE? I THINK IT'D BE GREAT IF YOU TWO KEPT SEEING EACH OTHER LIKE THAT.
SEN... SENSEI DOESN'T LIKE ME LIKE THAT!
YES... SHE DOES!!

IF SHE REALLY DIDN'T FEEL ANYTHING FOR YOU, SHE'D HAVE ALREADY TOLD ME!
YET YOU AND SENSEI ARE STILL IN THIS MESSED UP SITUATION!
IN ORDER TO CONFESS YOUR LOVE TO HER, YOU AGREED TO LIE TO EVERYONE YOU KNOW AND GET INTO A FALSE INTIMATE RELATIONSHIP WITH ANOTHER WOMAN.
ALSO, HAVE YOU EVER TRIED SEEING THINGS FROM THE PERSPECTIVE OF THE GIRL YOU LOVE?
. . . .
DID IT NEVER OCCUR TO YOU THAT MAYBE YOU SHOULD HAVE JUST MANNED UP AND TALKED TO THE ACTUAL GIRL OF YOUR DREAMS?
I COULDN'T DO THAT...
YOU COULDN'T EVEN TALK TO HER? IF YOU CAN'T EVEN DO THAT, YOU MIGHT BE SINGLE FOREVER
EVEN RIGHT NOW.
AS I STAND HERE AND TALK TO HER AT THIS MOMENT, AND SHE'S ANGRY AT ME, MY HEART WON'T STOP RACING.
...EH?

WHAT DID YOU JUST SAY...
ALTHOUGH I CAN'T SAY WITH CONFIDENCE THAT I DON'T LIKE SENSEI...
MAN, I'M SUCH AN IDIOT...
I... THE ONE I LOVE... IS YOU, KIZAKI-SAN...

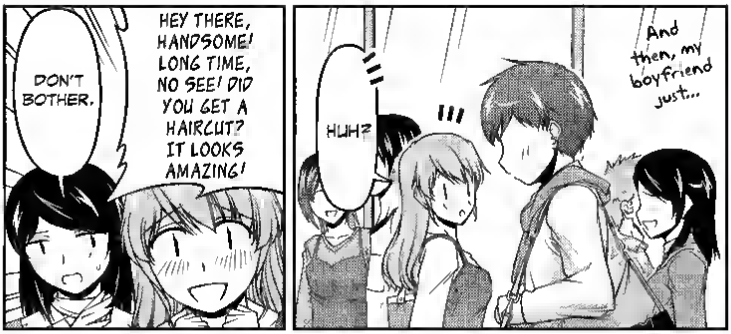
EH?!
WHEN I FIRST LAID EYES UPON YOU AT THE SCHOOL ENTRANCE CEREMONY, IT FELT LIKE ELECTRICITY WAS RUNNING THROUGHOUT MY ENTIRE BODY!
I'VE RUN AWAY FROM EVERY GIRL THROUGH JUNIOR HIGH AND HIGH SCHOOL! I EVEN THOUGHT I WAS QUITE POSSIBLY GAY!
I WAS SO HAPPY WHEN I FELL IN LOVE WITH YOU!
BUT I WAS SO BAD AROUND GIRLS I WAS TOO NERVOUS.
I COULDN'T LOOK YOU IN THE EYE OR EVEN TALK TO YOU!
YET I STILL WANTED TO BE WITH YOU! I TRIED MY HARDEST TO CHANGE MYSELF!
THAT'S WHY SENSEI AND I... WELL, YOU KNOW...
AT FIRST, I HATED THE NOTION OF PRETENDING TO DATE HER...
I OWE HER FOR ME BEING ABLE TO DO ALL THIS RIGHT NOW. .

I... AM THE WOMAN YOU LOVE...
YES...
BUT... TO LOVE ME, WITHOUT KNOWING ME...
WHY... WHY ME...
YOU ARE THE WOMAN OF MY DREAMS
... I CAN'T EXPLAIN IT, BUT... I KNEW I LOVED YOU FROM THE MOMENT I SAW YOU.

THEN TELLING ME ALL OF A SUDDEN...
I... I CAN'T...
SOR- SORRY! I JUST WANTED TO TELL YOU! I DIDN'T EXPECT ANY-
I HATE YOU!!
I... I CAN'T ACCEPT YOUR LOVE...
I'M SORRY!

GOOD BYE...
OKAY ...
THANK YOU...
I gave it my all and still got rejected... I guess I can't say I'm surprised...

セックスレスフレンド


HEY THERE, HANDSOME! LONG TIME, NO SEE! DID YOU GET A HAIRCUT? IT LOOKS AMAZING!
DON'T BOTHER.
HUH?
And then, my boyfriend just...

EH? WHY NOT?
APPARENTLY HE'S BEEN IN A DEPRESSING MOOD LATELY
IF SOMEONE EVEN JUST PATS HIM ON THE SHOULDER OR SOMETHING HE'D SAY "DON'T TOUCH ME" AND LEAVE.
REALLY? THAT'S SO LAME! WHAT HAPPENED?

APPARENTLY HE GETS RIDICULOUSLY NERVOUS AROUND GIRLS.
WHAT THE HELL? THAT DASHING PRINCE OF A MAN IS AFRAID OF GIRLS? NOW HE'S JUST A DOWNER?
WHO KNOWS.

OWAH!!

WHO... WHO IS?
SEN-SEI?!
LONG TIME, NO SEE. DID SOMETHING HAPPEN BETWEEN YOU AND KIZAKI-SAN?
DO-DON'T SNEAK UP ON ME LIKE THAT!
ANSWER MY QUESTION!
.....
I TOLD HER.. EVERYTHING..
I SEE. AND TO THINK I WAS ABOUT TO TALK TO HER ABOUT THAT TOMORROW.
I DIDN'T TELL HER ABOUT YOU AND SENPAI... I DIDN'T THINK IT'D BE RIGHT FOR ME TO TELL ANYONE...
THANK YOU. HOWEVER, I INTEND TO TELL HER EVERYTHING

BY THE WAY, DID YOU CUT YOUR HAIR?
YEAH...
CUTTING YOUR HAIR AFTER BEING REJECTED... ISN'T THAT A LITTLE GIRLY?
EH?!?!
I KNOW. I KNOW. I DIDN'T NOTICE IT AT FIRST BUT...
I'M TURNING OVER A NEW LEAF.
HOW CAN YOU SAY THAT SO LIGHTLY?
WAIT, SO YOU'VE BEEN SHOWING YOUR TRUE SELF TO THE GIRLS LATELY?
YEAH. I CAN'T MOVE ON IF I KEEP HIDING.
I HAVEN'T GONE OFF THE DEEP END OR ANYTHING LIKE THAT, OKAY?
WELL... IT GETS KIND OF LONELY LIVING LIKE THIS, THOUGH...
I'M SO SORRY... IT'S ALL MY FAULT.
NO, IT'S NOT YOUR FAULT.
NO, I AM TO BLAME... CAN WE SET SOME TIME ASIDE TONIGHT...
SO WE CAN TALK...

SFX:
DIING DOONG
キーンコーン
OH... I'LL CONTACT YOU LATER. PLEASE GET TO CLASS.
OKAY.
Everyone, please take your seats!
SURE.
I KNEW YOU'D WANT TO.

NEXT to 2/10

THE COMPLICATED AND INTERESTING RELATIONSHIP BETWEEN THESE THREE NEXT TIME, THE FINAL CLIMACTIC CONCLUSION